Color Waschpulver
SAUBER SAUBER MACHEN
sodasan
NEU! Dosierhilfe im Karton integriert.
18
ÖKO-PIONIER SEIT 1982
sodasan
SAUBER SAUBER MACHEN
Color Waschpulver
Lavendelfrische Reinheit
& leuchtende Farben
30° | 60° | 95°
Echt grün. Echt natürlich. Echt wirksam.
✓ biologisch abbaubar ✓ ohne Mikroplastik
✓ mit natürlichen Rohstoffen ✓ öko-zertifiziert
Truly green. Truly natural. Truly effective.
✓ biodegradable ✓ no microplastics
✓ contains natural ingredients ✓ eco-certified
4 019886 050722
HINWEISE • ADVICE • AANWIJZINGEN • CONSEILS D' UTILISATION
Zu umweltgerechtem Waschen mit sodasan Color Waschpulver / Here are some useful hints if you want to help the environment when doing your laundry. / Voor milieuvriendelijk wassen met sodasan Color Waspoeder / Pour un lavage écologique avec Lessive en Poudre couleurs sodasan
Unterfüllen der Waschmaschine vermeiden / Avoid underfilling the machine / Was altijd met een volledige gevulde wasmachine / Évitez de sous-remplir la machine
Dosierung gemäß Verschmutzung und Wasserhärtebereich / Measure according to soiling and water hardness / Doseer afhankelijk van verontreiniging en hardheid van het water / Dosez selon le degré de saleté et la dureté de l'eau
Niedrigste empfohlene Waschtemperatur verwenden / Use the lowest recommended temperature / Gebruik de laagst aanbevolen wastemperatuur / Utilisez la température la plus basse recommandée
Verpackungsabfall verringern und Großgebinde kaufen / Reduce packaging waste and buy big bags / Verminder verpakkingsafval en koop grote verpakkingen / Réduisez vos déchets ménagers en privilégiant les grands formats.
Weitere Informationen unter / For further information see / Meer informatie vindt u op / Vous trouverez plus d'informations sur www.sodasan.com
DOSIERUNG • DOSAGE • DOSERING • DOSAGE
- 25 ml
+ 30 ml
Wasserhärte Water Condition Waterhardheid Dureté de l'eau
leicht light licht légère
normal normal normal normale
stark heavy sterk dure
Ergiebigkeit* Economy* Rendement* Capacité*
1 weich • soft • zacht • douce 50 ml 65 ml 75 ml 93 kg
2 mittel • medium • gemiddeld • moyenne 60 ml 70 ml 85 ml 87 kg
3 hart • hard • hard • dure 65 ml 75 ml 95 ml 81 kg
4 sehr hart • very hard • zeer hard • très dure 65 ml 75 ml 95 ml 81 kg
+1 EL sodasan Enthärter • +1 tablespoon of sodasan Water Softener • +1 el sodasan Verzachter • + 1 cuillère à soupe d'adoucissant sodasan
*bei normal verschmutzter Wäsche reicht 1 kg sodasan Color Waschpulver für • For normally soiled laundry 1 kg of sodasan Colour Washing Powder is enough for • bij normaal vervuilde was volstaat 1 kg sodasan Color Waspoeder voor • en cas de saleté normale, 1kg de Lessive en Poudre couleur sodasan suffit pour
Handwäsche • hand wash • handwas • lavage à la main: 10 l water • ca. 10 l water • pour 10 l eau
15
15
0,6
0,6
60
120
139
309
365,5
170
75
140
451
= 15 ml
+ = 35 ml
Anleitung Dosierhilfe: • Dosing aid instructions: • Gebruiksaanwijzing dosierhulp: • Instructions doseur :
NEW! Integrated dosing aid.
18
ECO-PIONEER SINCE 1982
sodasan
THE CLEAN WAY TO CLEAN
Colour Laundry Powder
Color waspoeder • Lessive en poudre couleurs
Fresh lavender clean & vibrant colours • Lavendelfrisse waskracht & stralende kleuren • Propreté fraîcheur lavande & couleurs éclatantes
30° | 60° | 95°
Vraiment vert. Vraiment naturel. Vraiment efficace.
✓ biodégradable ✓ sans microplastiques
✓ avec des ingrédients naturels ✓ écocertifié
Echt groen. Echt natuurlijk. Echt effectief.
✓ biologisch afbreekbaar ✓ zonder microplastics
✓ met natuurlijke grondstoffen ✓ eco-gecertificeerd
DE Für alle farbigen Textilien außer Wolle und Seide. Die innovative Formel mit pflanzlichen Inhaltsstoffen löst Schmutz und Flecken kraftvoll. Natürliche Duftstoffe verleihen der Wäsche die angenehme Frische von Lavendel. Die sehr gute Hautverträglichkeit ist dermatologisch bestätigt. Schon probiert? sodasan Wolle & Feines für alle empfindlichen Fasern. sodasan Fleckenlöser oder sodasan Bleichmittel & Fleckensalz bei besonders hartnäckigen Flecken. sodasan Weichspüler für weiche und duftende Wäsche.
Dosierung: siehe Innenlasche, Pflegehinweise der Textilien beachten.
Zusammensetzung: >30 % Soda als Waschlauge und zur Kalkbindung, Pflanzenseife* als waschaktive Substanz, 5–15 % Kaliumchlorid als Waschlauge und zur Kalkbindung, Trinatriumcitrat zur schnellen Kalkbindung in kaltem Wasser, <5 % Natriummetasilikat gegen Farbvergrauung und als Korrosionsschutz, Duftstoffe*, Linalool.
*25 % der gesamten Inhaltsstoffe sind aus kontrolliert biologischem Anbau. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.sodasan.com
Chargenn.: Aufdruck siehe Innenseite Deckel
Warnhinweise: Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenreizung.
Sicherheitshinweise: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser/Seife abwaschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Inhalt/Behälter gemäß den lokalen/regionalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.
GB For all coloured textiles except wool and silk. The innovative formula with carefully selected plantbased ingredients powerfully removes dirt and stains. Natural fragrances infuse your laundry with the pleasant freshness of lavender. The exceptional skin-friendly properties have been confirmed by dermatologists. Have you tried? sodasan Wool & Delicates for all sensitive fibres. sodasan Stain Remover or sodasan Oxygen Bleach for particularly stubborn stains. sodasan Fabric Softener for soft, fragrant laundry.
Dosage: See inside tab for dosage instructions. Follow the care instructions of your textiles.
Ingredients: >30 % sodium carbonate, vegetable oil soap*, 5-15 % potassium chloride, trisodium citrate, <5 % sodium metasilicate, perfume*, linalool. *25 % of the total ingredients are from organic farming. For further information see www.sodasan.com
Batch No.: See stamp on inside of lid
Hazard instructions: Causes skin irritation. Causes serious eye irritation.
Safety instructions: Keep out of reach of children. IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell. IF ON SKIN: Wash with plenty of water/soap. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Dispose of content/container in accordance with local/regional regulation.
Made in Germany
sodasan Wasch- und Reinigungsmittel GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 19 · 26670 Uplengen · Germany
info@sodasan.com · www.sodasan.com
phone +49 4956 4072 0
Papier
Gelbe Tonne
℮ 1010g
UFI: XMD2-00K0-D00F-P8VX
Vertrieb/Distribution CH:
Bio Partner Schweiz AG
Staufferstr. 2 · CH -5703 Seon
Tel.: 062 769 00 00
Vegan
NCP NATURE CARE PRODUCT
Achtung
Warning
NL Voor alle gekleurde stoffen behalve wol en zijde. De innovatieve formule met plantaardige bestanddelen lost vuil en vlekken effectief op. Natuurlijke geurstoffen geven de was een heerlijk frisse geur van lavendel. De zeer goede verdraagzaamheid door de huid is dermatologisch bevestigd. Al geprobeerd? sodasan Wol & Fijn voor alle kwetsbare vezels. sodasan Vlekverwijderaar of sodasan Bleekmiddel & Vlekkenzout tegen zeer hardnekkige vlekken. sodasan Wasverzachter voor zachte en heerlijk ruikende was.
Dosering: zie binnenflap Neem de wasvoorschriften van het textiel in acht.
Samenstelling: >30 % soda als loog water en voor kalkbinding, plantaardige zeep* als wasactieve substantie, 5–15 % kaliumchloride als loogwater en voor kalkbinding, trinatriumcitraat voor snelle kalkbinding in koud water, <5 % natrium-metasilicaat tegen grauw worden van kleuren en als bescherming tegen corrosie, parfum*, linalool. *25 % van de totale bestanddelen zijn uit gecontroleerde biologische aanbouw. Meer informatie vindt u op www.sodasan.com
Chargen.: opdruk zie binnenzijde deksel
Waarschuwingen: Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie.
Veiligheidsvoorschriften: Buiten het bereik van kinderen houden. NA INSLIKKEN: bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water/zeep wassen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten, contactlenzen verwijderen, indien mogelijk, blijven spoelen. Inhoud/verpakking afvoeren naar overeenkomstig de plaatselijke/regionale voorschriften.
FR Pour tous les textiles colorés, sauf la laine et la soie. La formule innovante à base d'ingrédients végétaux élimine efficacement la saleté et les taches. Des parfums naturels donnent au linge une agréable fraîcheur aux accents de lavande. La très bonne tolérance cutanée a été confirmée par des tests dermatologiques. Déjà testé ? Laine et linge délicat sodasan pour tous les textiles fragiles. Détachant sodasan ou Blanchissant et rénovateur sodasan pour éliminer les taches les plus tenaces. Assouplissants. sodasan pour un linge doux et parfumé.
Dosage : Voir sur le rabat intérieur Veuillez tenir compte des conseils d'entretien de vos textiles.
Composition : >30 % carbonate de sodium comme solution de lavage et comme détartrant, savon végétal comme substance détergente, 5-15 % chlorure de potassium comme solution de lavage et comme détartrant, citrate trisodique comme détartrant rapide dans l'eau froide, <5 % métasilicate de sodium pour lutter contre la perte des couleurs et protéger contre la corrosion, parfums*, linalol. *25 % des ingrédients sont issus de l'agriculture biologique. Pour plus d'informations www.sodasan.com
N° de lot : voir imprimé à l'intérieur du couvercle
Avertissements : provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux.
Conseils de sécurité : tenir hors de portée des enfants. EN CAS D'INGESTION : Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver abondamment à l'eau/au savon. Éliminer le contenu/récipient dans conformément à la règlementation locale/régionale.
UFI: XMD2-00K0-D00F-P8VX
Eco-pionier sinds 1982 • Pionnier de l'écologie depuis 1982
Let op
Attention